

(2) Dem Ersuchen sind beizufügen:

- a) die Kostenrechnung,
- b) die Bescheinigung über die Rechtskraft der zugrunde liegenden Entscheidung,
- c) beglaubigte Übersetzungen der Urkunden zu a) und b). *

(3) Die Kosten für die Anfertigung der in Abs. 2 bezeichneten Übersetzungen werden als Teil der Kosten der Zwangsvollstreckung behandelt.

Artikel 53

Herausgabe von Sadien

Die Herausgabe von Sachen an eine Person, zu deren Gunsten die Zwangsvollstreckung betrieben wird und die ihren Wohnsitz auf dem Territorium des anderen Vertragspartners hat, erfolgt nach den für die Ausfuhr von Sachen oder für die Überweisung von Geldbeträgen geltenden innerstaatlichen Bestimmungen.

Artikel 54

Kosten der Zwangsvollstreckung

Für die Berechnung und Beitreibung der mit der Zwangsvollstreckung verbundenen Kosten gelten die gleichen Vorschriften wie im Falle der Vollstreckung der Entscheidung inländischer Gerichte.

Artikel 55

Vollstreckung aus Vergleichen

Die Bestimmungen der Artikel 44 bis 49 und 53 und 54 dieses Vertrages über gerichtliche Entscheidungen sind entsprechend auch auf Vergleiche anzuwenden, die vor den Gerichten oder anderen staatlichen Organen abgeschlossen worden sind.

2. Abschnitt

Rechtshilfe in Strafsachen

Artikel 56

Auslieferungsstraftaten

(1) Die Vertragspartner liefern einander nach Maßgabe dieses Vertrages auf Ersuchen Personen aus, gegen die eine Strafverfolgung oder eine Strafvollstreckung durchgeführt werden soll.

(2) Die Auslieferung erfolgt nur wegen solcher Handlungen, die nach dem Recht beider Vertragspartner strafbar und mit einer Freiheitsstrafe, deren Höchstgrenze nach dem Gesetz mehr als ein Jahr beträgt, oder mit einer schwereren Strafe bedroht sind (Auslieferungsstrafat).

Artikel 57

Ablehnung der Auslieferung

Die Auslieferung erfolgt nicht, wenn

- a) die Person, um deren Auslieferung ersucht wird, Angehöriger des ersuchten Vertragspartners ist;
- b) die strafbare Handlung auf dem Territorium des ersuchten Vertragspartners begangen ist;
- c) die Strafverfolgung oder Strafvollstreckung nach dem Recht des ersuchten Vertragspartners wegen Verjährung oder aus einem anderen Grunde unzulässig sein würde;

(2) K npocböe nppuiraecTcn:

a) cner o pacxoaa;

6) **cnpaBKa o BCrynjeHTin B 3aKOHHyio cnjny pe-
UieHMH, Ha OCHOBe KOTOpoO npOM3BOHTCH HC-
nojiHeHwe;**

B) 3acBHfleTejibCTBOBaHHie nepeBOflw HoxymeH-
TOB, ynoMHHyTbix B noanyHKTax «a» w «6».

(3) Pacxoabi no cocTaBJieHmo yKa3aHHbix B n. 2 nepe-
BOflOB pacMaTpHBaioTCH Kax nacTb pacxoaoB no npH-
HyaHTejibHOMy McnojraeHWK).

CTaTbH 53

Bbzaana Bemeii

ripn npMHylHTejibHOM HcnojmeHHn Bbiflana Beiqeü
rpajK^aHaM, npoxcnBaioMnM Ha TeppnTopnw aпыроü
AopoBapMBAioMeMCH OropoHbi, npon3BOAHTca corjiaCHO
npaBHJiaM o BbiB03e Beuteñ HJM o nepeBoae aeHejKHbix
cyMM, aeucTByioMnM BHyTpn rocyapCTBa.

CTaTbH 54

Pacxoabi no npHHyanTejibHOMy ucnojjeHMHo

B OTHomeHwn UCHYUJICHMH n B3iCKaHn pacxoaoB,
CBHcaHHbix c npnHyantebHbIM ncnojraeHneM, npnMe-
HneTCH TOT xce nonaoK, Kax n B cjiyae ncnojraeHHH
pemeHM cyaoB TOM ZloraBapBaioineuCH CTOPOM, Ha
TerrnTopnn KOTOPOÜ ncnojjeHneTcn pemeHne.

CTaTbH 55

Hcnojmemfe MHPOBUX caejioK

nojiOHeHMH ct. ct. 44—49, 53 n 54 o cyaeOHbix perme-
HHHX npnMeHHOTCH COOTBeTCTBeHHO K MnpOBbIM Cflej-
xaM, 3aKJioHeHHbIM b cyax hjih b Aпырnx rocyap-
CTBeHHbix opax.

PA3ÄEJI II

nPABOBAN nOMOIL(b no yrOJIOBHbIM AEJIAM

CTaTbH 56

npecTynjeMnH, BJeKymwe Bbi^any

(1) floraBapBaioMHeCH CTOPOHw B COOTBCTCTBUH C
HacTOHnM «HopoBopoM no TpeoBaHnio Bbi^aioT flpyp
apy Jinq, B OTHoieHn KOTopbix HOJIKHO 6wTb BO3-
SyxTfleHo yrOJIOBHOe npecjieaoBaHne min nojxteH öbiTb
npnBeaH B wcnojjeHne nnpobop.

(2) Bbiflana npon3BOAMTCH TOJIKO 3a Tanne ACHHWH,
KOTopie B coOTBeTCTBHn c 3aKOHoaTejibCTBOM oöenx
AopoBapBaioutPixCH CTOPOH BBJIHOTCH HaKa3yeMbIMH
n 3a coBeueHne* KOTopbix 3aKOHOM npeflycMaTpnca-
eTCH HaKa3aHne B Bnae jimneHn cBooaw Ha cpoX
CBinie OAHoro roaa njin ojiiee TИKKOC HaKa3aHne (Aa-
Jiee MMeHyeMbie «npecTynjeHn, BJeKymne Bwganu»).

CTaTbH 57

OTKa3 B Bbisanе

Bwflana He nMeeT **MecTa**, ecjin:

a) Jinq, Bmana KOTopopo TpeöyeTCH, BBJHCTCH
rpajKflaHMOM «ZloraBapwBaioineuCH CTOPOHn, K KOTO-
POÜ oöpameHO TpeoBaHne;

6) npecTynjeHne coBepmeHO Ha TeppnTopnw BopoBa-
pnBaioutenCH CTOPOHw, K KOTOPOÜ oöpameHO Tpeo-
BaHne;

B) yrOJIOBHOe npecjieaoBaHne mjih npnBeaHne nnpob-
opa B wcnojjeHne rio 3aKOHoaTejibCTBy BopoBapn-
BaiouteuCH CTopohw, k KOTopoh oöpaiqeHo TpeoBaHne,
He flonycKaerCH 3a neTeqeHneM cpoxa jjaBHocTn njin
no TпырnM 3aKOHbIM ocHOBaHHM;